

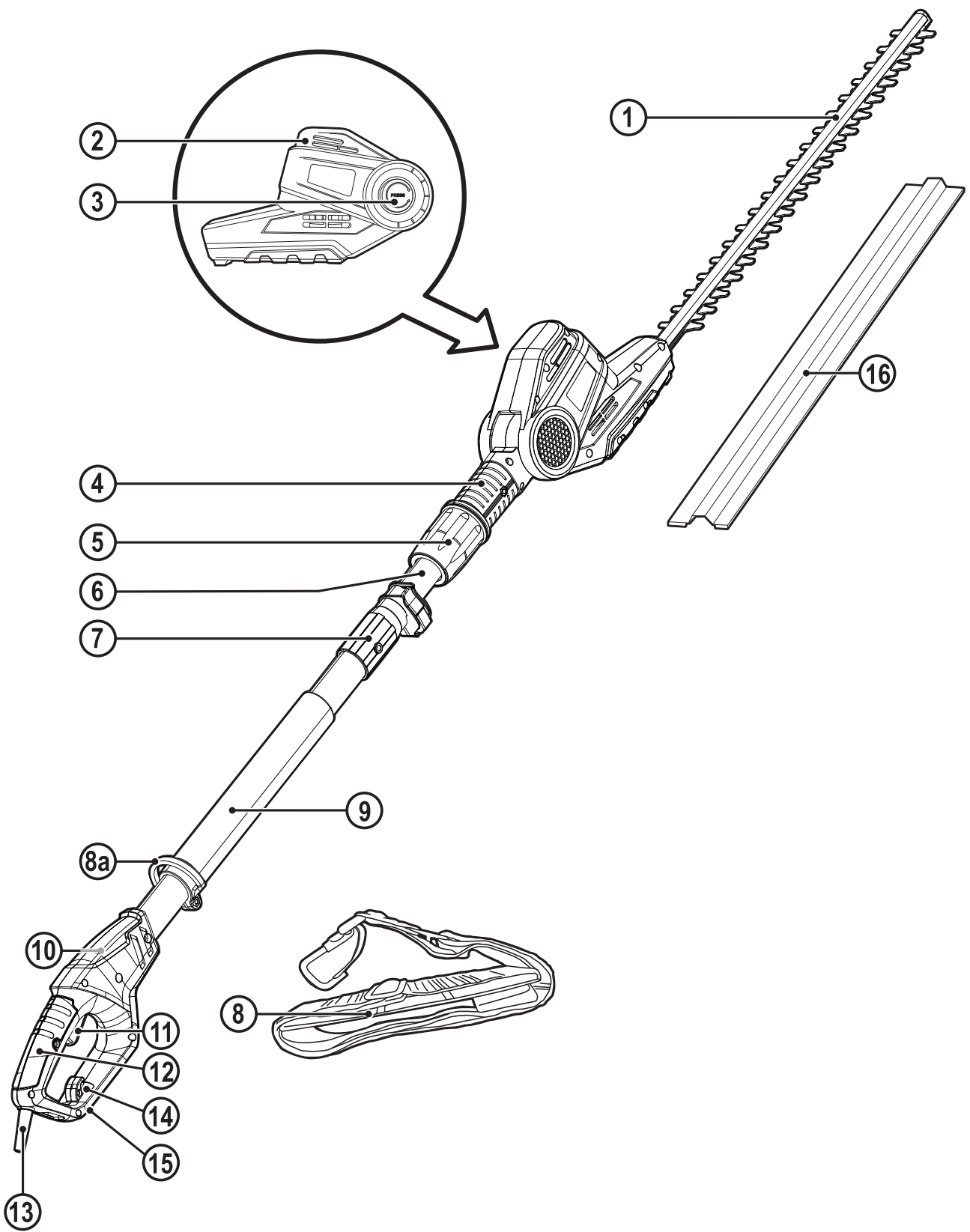
*Elektronarzędzie do  
prywatnych prac  
ogrodowych*

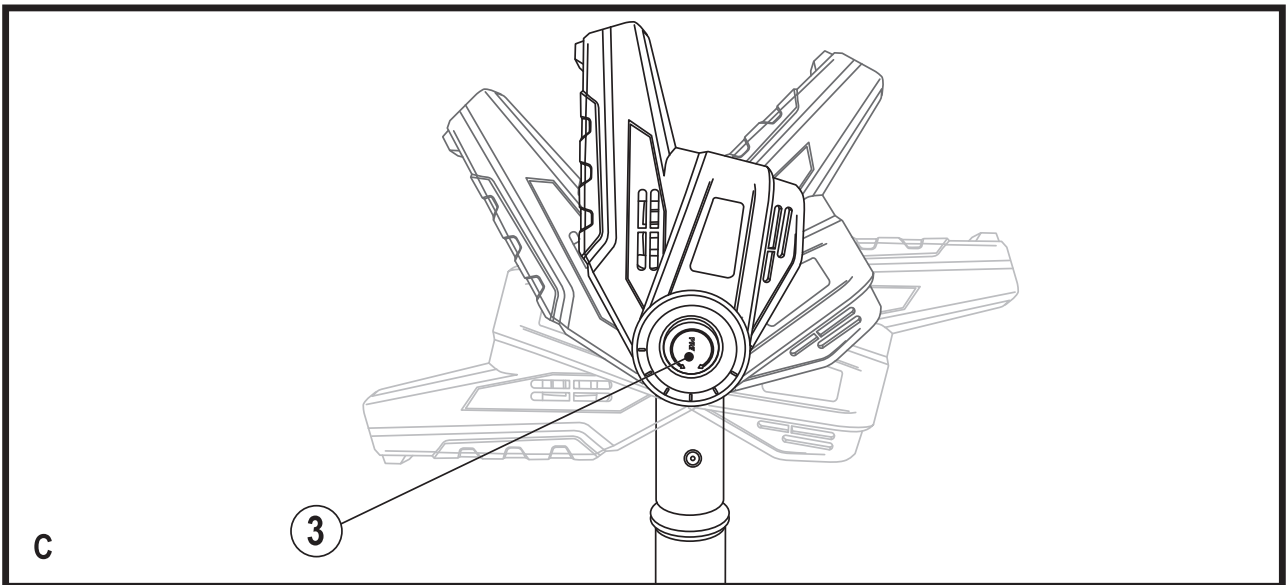
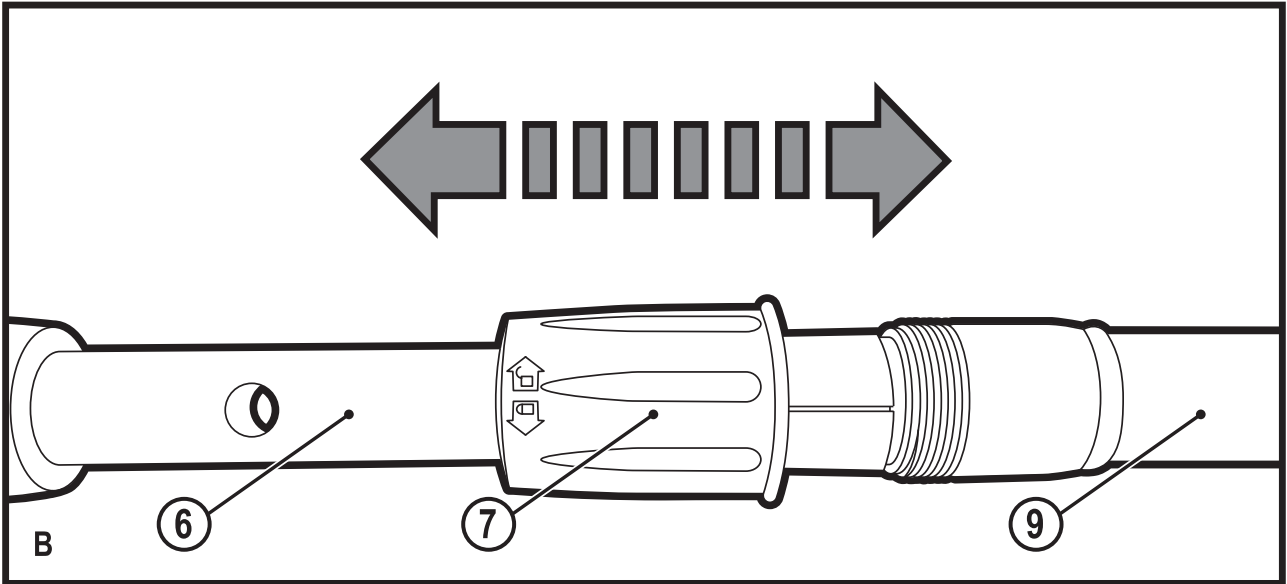
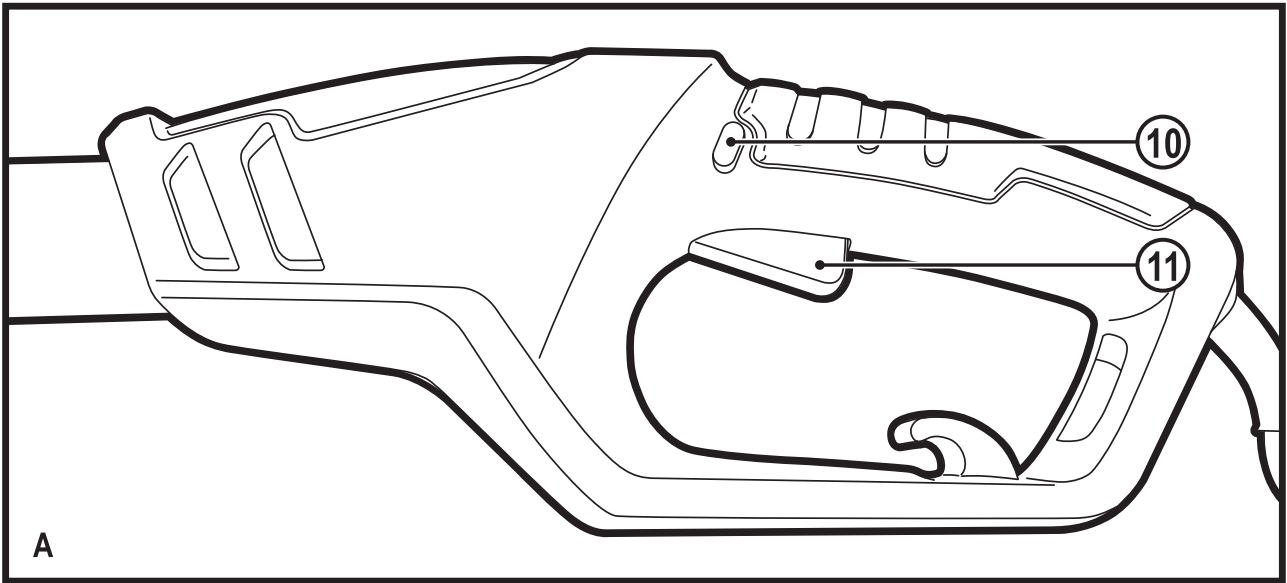
509213-58 PL

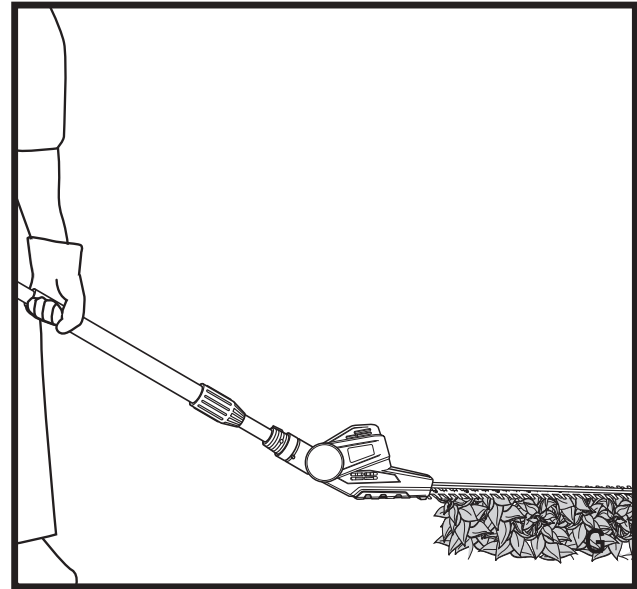
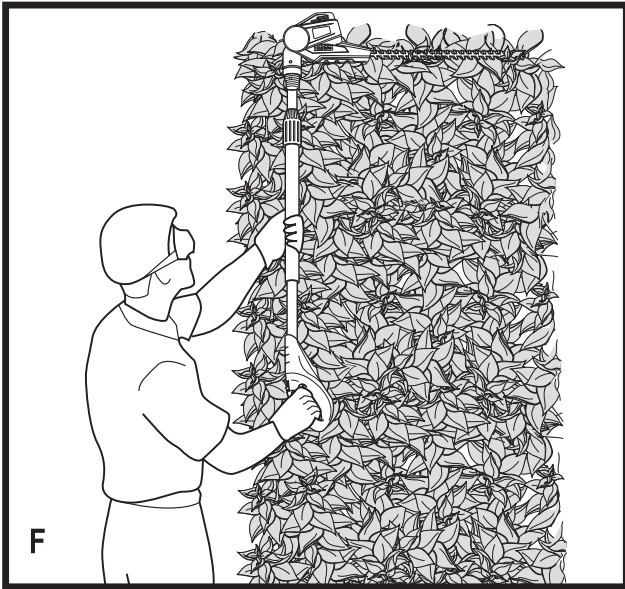
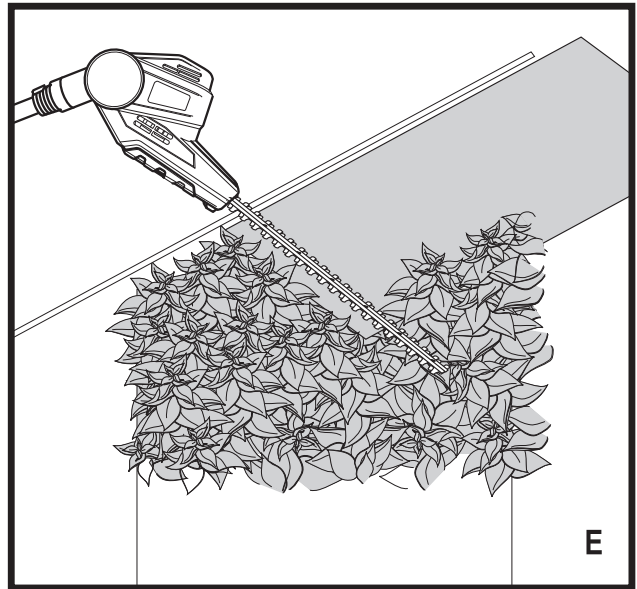
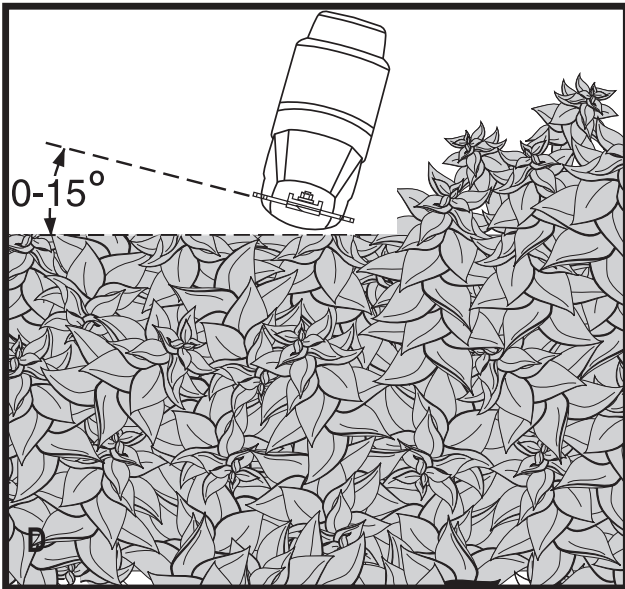
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MODEL PH5551**







## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Nożyce teleskopowe do żywopłotu BLACK+DECKER PH551 są przeznaczone do przycinania żywopłotów i krzewów. Maszyna ta nie nadaje się do celów profesjonalnych.

## Przepisy bezpieczeństwa

### Ogólne wskazówki bezpieczeństwa pracy urządzeń



**Ostrzeżenie!** Przeczytaj wszystkie zamieszczone tutaj wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, a nawet ciężkiego urazu ciała.

Przechowuj niniejszą instrukcję, by w razie potrzeby móc z niej ponownie skorzystać. Używane tutaj wyrażenie „urządzenie” oznacza zarówno urządzenie sieciowe (z kablem sieciowym) jak i akumulatorowe (bez kabla sieciowego).

1. **Bezpieczeństwo w obszarze pracy**
  - a. **Utrzymuj porządek w miejscu pracy i dobrze je oświetlaj.** Bałagan i niewystarczające oświetlenie grożą wypadkiem.
  - b. **Nie używaj urządzeń w otoczeniu zagrożonym wybuchem, gdzie występują palne pary, gazy lub pyły.** Urządzenia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się tych substancji.
  - c. **Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do miejsca pracy.** Mogą one odwrócić uwagę od wykonywanych czynności, co grozi wypadkiem.
2. **Bezpieczeństwo elektryczne**
  - a. **Wtyczka kabla urządzenia musi pasować do gniazda sieciowego i w żadnym wypadku nie wolno jej przerabiać.** Gdy urządzenie zawiera uziemienie ochronne, nie używaj żadnych wtyczek adaptacyjnych. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
  - b. **Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki.** Gdy ciało jest uziemione, porażenie prądem elektrycznym jest o wiele niebezpieczniejsze.
  - c. **Nie wystawiaj urządzeń na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy urządzenia grozi porażeniem prądem elektrycznym.
  - d. **Ostrożnie obchodź się z kablem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia ani wyjmowania wtyczki z gniazda sieciowego. Chronь kabel przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami.** Uszkodzony lub zaplątany kabel może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
  - e. **Przy pracy na wolnym powietrzu stosuj tylko przeznaczone do tego celu przedłużacze.**

Postępowanie się odpowiednimi przedłużaczami zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- f. **W razie konieczności użycia urządzenia w wilgotnym otoczeniu zabezpiecz obwód zasilania wyłącznikiem ochronnym różnicowo-prądowym.** Zastosowanie takiego wyłącznika zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
3. **Bezpieczeństwo osobiste**
    - a. **Zawsze zachowuj uwagę, koncentruj się na swojej pracy i rozsądnie postępuj z urządzeniem. Nie używaj go, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu czy też leków.** Chwila nieuwagi w czasie pracy grozi bardzo poważnymi konsekwencjami.
    - b. **Stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, obuwie na szorstkiej podeszwie, kask ochronny lub nauszники ochronne, zależnie od rodzaju i zastosowania urządzenia zmniejszają ryzyko doznania urazu.
    - c. **Unikaj niezamierzonego załączania. Przed przyłączeniem urządzenia do sieci lub akumulatora, zanim zaczniesz nim manipulować lub go transportować sprawdź, czy jest wyłączony wyłącznik.** Przenoszenie urządzenia z palcem opartym na wyłączniku lub przyłączanie go do sieci przy włączonym wyłączniku zwiększa ryzyko wypadku.
    - d. **Przed załączeniem urządzenia sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.** Klucz pozostawiony w obracającej się części może doprowadzić do urazu ciała.
    - e. **Nie pochylaj się za bardzo do przodu! Utrzymuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.** Takie postępowanie umożliwi zachowanie lepszej kontroli nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
    - f. **Zakładaj odpowiednią odzież ochronną. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia.
    - g. **Gdy producent przewidział urządzenia do odsysania lub gromadzenia pyłu, sprawdź, czy są one przyłączone i prawidłowo zamontowane.** Stosowanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie zdrowia pyłem.
  4. **Obsługa i konserwacja urządzeń**
    - a. **Nie przeciążaj urządzenia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego przypadku zastosowania.** Najwyższą jakość i osobiste bezpieczeństwo osiągniesz, tylko stosując właściwe narzędzia.
    - b. **Nie używaj urządzenia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Urządzenie, które nie daje się normalnie załączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i trzeba je naprawić.
    - c. **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia zawsze wyjmuj wtyczkę kabla**

z gniazda sieciowego. Ten środek ostrożności zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia urządzenia.

- d. **Niepotrzebne w danej chwili urządzenia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj używać ich osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Narzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.
- e. **Utrzymuj urządzenia w nienagannym stanie technicznym. Sprawdzaj, czy ruchome elementy obracają się w odpowiednim kierunku, nie są zakleszczone, pęknięte ani tak uszkodzone, że nie zapewniają prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Uszkodzone urządzenia przed użyciem należy naprawić.** Powodem wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja urządzeń.
- f. **Ostrz i utrzymuj w czystości swoje narzędzia robocze.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia robocze rzadziej się zakleszczają i łatwiej nimi pracować.
- g. **Urządzeń, akcesoriów, końcówek itp. używaj zgodnie z przeznaczeniem. Przestrzegaj przy tym obowiązujących przepisów bhp.** Wykorzystywanie urządzeń wbrew przeznaczeniu jest niebezpieczne.

## 5. Serwis

- a. **Naprawy urządzeń mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Jest to istotnym warunkiem zapewnienia bezpieczeństwa pracy.



**Ostrzeżenie! Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy nożyc teleskopowych do żywopłotu.**

W instrukcji tej opisano zgodnie z przeznaczeniem zastosowanie nożyc.

Nie używaj nożyc wbrew przeznaczeniu, np. do ścięcia drzew. Stosowanie akcesoriów lub przystawek niezalecanych w tej instrukcji, a także obsługa nożyc niezgodna z poniższym opisem grozi doznaniem urazu.

- ◆ **W razie niebezpieczeństwa natrafienia na ukryte przewody elektryczne lub własny kabel zasilający trzymaj nożyce wyłącznie za izolowane rękojeści.** Napięcie z przeciętego przewodu fazowego jest podawane na gołe metalowe elementy urządzenia, co grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- ◆ **Nie zbliżaj żadnych części ciała do noży. Nie usuwaj ani nie przytrzymuj ciętych gałązek, gdy noże są w ruchu.** Przed usunięciem zakleszczonych gałązek najpierw wyłącz nożyce. Chwila nieuwagi przy pracy z nożycami grozi doznaniem poważnego urazu ciała.
- ◆ **Nożyce przenoś za rękojeść przy zatrzymanych nożach. Na czas transportu lub składowania zakładaj futerał na listwę nożową.** Rozsądne obchodzenie się z nożycami zmniejsza ryzyko skaleczenia się o noże tnące.

- ◆ **Trzymaj kabel z dala od obszaru cięcia.** Podczas pracy gałązki mogą zasłonić kabel, co grozi jego przecięciem.
- ◆ W instrukcji tej opisano zgodnie z przeznaczeniem zastosowanie nożyc. Używanie innych nasadek lub akcesoriów, niż zalecane w tej instrukcji, lub wykonywanie prac wbrew przeznaczeniu grozi doznaniem urazu ciała i/lub szkód rzeczowych.
- ◆ Gdy nożyce nie są odłączone od napięcia sieciowego, nie przenoś ich za przednią rękojeść lub z palcem opartym na wyłączniku.
- ◆ Jeżeli uprzednio nigdy jeszcze nie używałeś nożyc do żywopłotu, w miarę możliwości zasięgnij porady u doświadczonego użytkownika, a ponadto dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi.
- ◆ Podczas pracy maszyny nigdy nie dotykaj noży.
- ◆ Nigdy nie próbuj na siłę zatrzymywać noży.
- ◆ Nie odkładaj maszyny, dopóki noże całkowicie się nie zatrzymają.
- ◆ Regularnie sprawdzaj noże, czy nie są uszkodzone i zużyte. Nie używaj nożyc z uszkodzonymi lub zużytymi nożami.
- ◆ Uważaj, by podczas cięcia nie zahaczyć o jakieś twarde przedmioty (jak na przykład metalowy drut lub siatka). W razie przypadkowego natrafienia na taki przedmiot natychmiast wyłącz nożyce i sprawdź, czy nie uległy przy tym uszkodzeniu.
- ◆ Gdyby nożyce zaczęły nagle silnie wibrować, natychmiast je wyłącz i sprawdź, czy nie uległy uszkodzeniu.
- ◆ W razie zablokowania się nożyc natychmiast je wyłącz. Odłącz nożyce od sieci, zanim podejmiesz próbę usunięcia blokady.
- ◆ Po użyciu najpierw załóż futerał na listwę nożową, a dopiero potem odłóż nożyce na swoje miejsce.
- ◆ Przed użyciem nożyc najpierw upewnij się, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające są prawidłowo zamontowane. Nigdy nie załączaj nożyc, gdy brakuje jakichś części lub ktoś dokonał niedozwolonych przeróbek.
- ◆ Zabraniaj dzieciom używania nożyc.
- ◆ Przy przycinaniu wyższych partii żywopłotu (nad głową) miej świadomość, że z góry mogą spadać ucięte gałązki.
- ◆ Zawsze trzymaj nożyce obiema rękami za rękojeść i uchwyt trzonka.

## Bezpieczeństwo osób postronnych

- ◆ Zabrania się używania tego urządzenia przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej ani takich, które nie dysponują odpowiednim doświadczeniem i wiedzą w zakresie obsługi tego rodzaju sprzętu; lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika.
- ◆ Zawsze zachowuj odległość bezpieczeństwa od innych osób, a zwłaszcza dzieci i zwierząt domowych.

## Wibracje

Ważone częstotliwościowo wartości skuteczne przyspieszenia drgań na rękojeści podane w p. „Dane techniczne” i „Deklaracja zgodności WE” zostały

zmierzone standardową metodą opisaną w normie EN 50636, dzięki czemu można je wykorzystywać do porównań z innymi urządzeniami i do tymczasowej oceny ekspozycji drganiowej.

**Ostrzeżenie!** Ważona wartość skuteczna przyspieszenia drgań w praktyce może się różnić od podanej wartości zależnie od sposobu wykorzystania urządzenia i nie da się wykluczyć jej przekroczenia.

Przy szacowaniu ekspozycji drganiowej w celu podjęcia wymaganych przez normę 2002/44/EG środków bezpieczeństwa dla ochrony osób trzeba też uwzględnić rzeczywiste warunki pracy, a także jak długo w danym czasie narzędzie pozostawało wyłączone i jak długo pracowało na biegu jałowym.

### Pozostałe zagrożenia

Przy korzystaniu z urządzeń elektrycznych mogą wystąpić dodatkowe zagrożenia być może nieuwzględnione w przepisach bezpieczeństwa. Z reguły zachodzą one w przypadku niewłaściwego lub zbyt długiego używania urządzenia.

Nawet przy przestrzeganiu odnośnych przepisów bezpieczeństwa i stosowaniu przewidzianych urządzeń zabezpieczających nie da się uniknąć pewnych zagrożeń. Zaliczają się do nich:

- ♦ Obrażenia ciała wskutek dotknięcia obracających się/ruchomych elementów.
- ♦ Skaleczenia, jakich można doznać przy wymianie elementów, noży lub akcesoriów.
- ♦ Narażenie zdrowia przy dłuższym używaniu urządzenia. W takich sytuacjach rób regularne przerwy w pracy.
- ♦ Pogorszenie słuchu.
- ♦ Upośledzenie zdrowia wskutek wdychania pyłu (np. powstającego podczas obróbki drewna, a zwłaszcza dębu, buku i MDF).

### Symbole ostrzegawcze

Na nożycach umieszczono następujące symbole ostrzegawcze i kod daty:



**Ostrzeżenie!** By nie narażać się na doznanie urazu, przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.



Nie używaj nożyc w wilgotnym otoczeniu i chroń je przed deszczem lub bryzgami wody.



Zawsze zakładaj okulary ochronne.



Zawsze zakładaj nauszники ochronne.



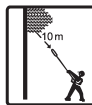
Zakładaj solidne obuwie na szorstkiej podszewce.



Uważaj na spadające przedmioty.



Trzymaj osoby postronne, a zwłaszcza dzieci, z dala od niebezpiecznego obszaru, gdzie są użytkowane teleskopowe nożyce do żywopłotu.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Zachowuj odstęp przynajmniej 10 m od napowietrznych przewodów elektrycznych.



W razie uszkodzenia kabla sieciowego natychmiast odłącz zasilanie.



Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego zmierzony według Dyrektywy 2000/14/EG.

### Bezpieczeństwo elektryczne



Nożyce są podwójnie zaizolowane i dlatego żyła uziemiająca nie jest potrzebna. Zawsze sprawdzaj, czy lokalne napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

- ♦ W razie uszkodzenia kabla sieciowego zleć wymianę producentowi lub autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu BLACK+DECKER. Postępowanie wbrew temu nakazowi naraża użytkownika na niebezpieczeństwo.

### Zastosowanie przedłużacza

Używaj tylko takiego przedłużacza, który został dopuszczony do eksploatacji i wytrzymuje pobór mocy przez urządzenie (patrz: Dane techniczne). Musi on nadawać się do pracy na wolnym powietrzu i być odpowiednio oznakowany. Kabel HO7RN-F 2×1,5 mm<sup>2</sup> długości 30 m nie powoduje zauważalnego spadku mocy. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź przedłużacz, czy nie jest uszkodzony lub zużyty, a gdyby okazał się wadliwy, wymień go na nowy. Gdy korzystasz z bębna, zawsze całkowicie odwijaj z niego kabel.

### Zaniki napięcia

- ♦ W chwili załączania maszyny mogą w pewnych warunkach występować chwilowe zaniki napięcia.
- ♦ Przy słabej sieci prądu przemiennego może to powodować zakłócenia w pracy innych urządzeń, jak np. wahania natężenia światła.
- ♦ W razie potrzeby poinformuj się w swoim zakładzie energetycznym, jaka jest impedancja sieci. Gdy jest ona mniejsza niż 0,411 W, nie trzeba się obawiać żadnych zakłóceń.

### Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym

- ♦ Unikaj dotykania uziemionych przedmiotów, jak np. metalowe poręcze, słupy latarni itd. Bezpieczeństwo elektryczne można zwiększyć przez zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego (30 mA/30 ms).

### Elementy nożyc

Nożyce te zawierają niektóre lub wszystkie spośród niżej wymienionych elementów:

1. Listwa nożowa
2. Otwory wentylacyjne
3. Przycisk zwalniający przegubu głowicy nożycowej
4. Podstawa głowicy nożycowej
5. Tuleja zaciskowa (górną)
6. Trzonek teleskopowy
7. Tuleja zaciskowa (dolna)
8. Nawijak do kabla
- 8a. Zaczep
9. Uchwyt trzonka
10. Przycisk blokujący
11. Wyłącznik
12. Rękojeść główna
13. Kabel sieciowy
14. Odciążenie kabla
15. Tylne zabezpieczenie dłoni
16. Futerał na listwę nożową

## Montaż



**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem montażu sprawdź, czy nożyce są wyłączone i odłączone od sieci.



**Ostrzeżenie!** Na czas pracy z nożycami zawsze zakładaj rękawice ochronne.



**Ostrzeżenie!** Przed użyciem wyrób ten należy całkowicie zmontować. Nie załączaj go, gdy jest zmontowany tylko częściowo lub zawiera jakieś uszkodzone elementy.

- ◆ Po otrzymaniu przesyłki nożyce trzeba kompletnie zmontować.
- ◆ Przed użyciem zdejmij futerał (16) z listwy nożowej (1).

## Załączanie (rys. A)

- ◆ Sprawdź, czy listwa nożowa (1) nie dotyka jakiegoś przedmiotu.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokujący (10).
- ◆ By załączyć nożyce, naciśnij wyłącznik (11).

## Wyłączanie

- ◆ Zwolnij wyłącznik (11).

**Ostrzeżenie!** Nigdy nie blokuj wyłącznika w pozycji załączenia.

## Wydłużanie trzonka teleskopowego nożyc (rys. B)

- ◆ Poluzuj dolną tuleję zaciskową (7).
- ◆ By zmniejszyć długość trzonka (6), wsuń go w uchwyt (9). By zwiększyć długość trzonka, wysuń go.
- ◆ Po osiągnięciu żądanej długości dokręć tuleję zaciskową (7).

**Ostrzeżenie!** W regularnych odstępach czasu sprawdzaj połączenia, czy są dobrze dokręcone.

**Ostrzeżenie!** Długość trzonka teleskopowego jest ograniczona. Wsuwaj/wysuwaj go tylko do momentu, aż wyczujesz opór. Wydłużaj trzonek tylko na tyle, na ile jest to konieczne do przycięcia żywopłotu. Nie używaj

nożyc przy takiej długości trzonka, która nie zapewnia stabilnej postawy i utrzymania równowagi.

## Regulacja kąta ustawienia głowicy (rys. C)

- ◆ By zmienić kąt ustawienia głowicy nożycowej, naciśnij przycisk zwalniający (3).
- ◆ Sprawdź, czy przycisk zwalniający (3) całkowicie zaskoczył na swoim miejscu.

**Ostrzeżenie!** Głowicę można ustawić w pięciu różnych pozycjach. Zawsze sprawdzaj, czy głowica jest ustalona w żądanej pozycji. Nigdy nie używaj nożyc, gdy głowica znajduje się w innej pozycji lub nie jest ustalona.

## Zastosowanie

**Ostrzeżenie!** Nie przyśpieszaj pracy na siłę. Unikaj przeciążenia maszyny.

## Przycinanie żywopłotu (rys. rys. D, E, F, G)

- ◆ Wydłuż trzonek na żądaną długość.
- ◆ Gdy grubość gałęzi przekracza możliwości nożyc, najpierw utnij je piłą ręczną.

**Wskazówka:** Zablokowanie się noży na grubszych gałęziach grozi uszkodzeniem maszyny.

- ◆ Zawsze pewnie trzymaj nożyce obiema rękami za uchwyt trzonka i rękojeść główną. W żadnym wypadku nie posługuj się nożycami tylko jedną ręką.

**Wskazówka:** Staraj się utrzymywać listwę nożową pod kątem ok. 15° względem powierzchni cięcia (rys. D).

- ◆ Boki przycinaj od dołu do góry, by ścinane gałązki nie wpadały do jeszcze nie przyciętego obszaru.
- ◆ Po przycięciu boków zabierz się za górę.
- ◆ Przy przycinaniu szerokich żywopłotów, gdy obszar cięcia nie jest dobrze widoczny, przemieszczaj listwę nożową tam i z powrotem, zachowując przy tym kształt żywopłotu lub krzewu. Najlepiej, gdy listwa nożowa jest nieco nachylona w kierunku ruchu.
- ◆ Gdy obszar cięcia nie jest dobrze widoczny, przemieszczaj nożyce powoli do przodu.
- ◆ Nie śpiesz się i nie próbuj usuwania na raz zbyt dużej ilości materiału w jednym ruchu nożyc.
- ◆ Gdy żywopłot jest bardzo długi, przytnij go w kilku operacjach roboczych.
- ◆ By uzyskać bardzo równą krawędź, rozepnij żyłkę na żądanej wysokości wzdłuż żywopłotu i przemieszczaj listwę nożową bezpośrednio nad nią (rys. E).
- ◆ By uzyskać równe boki, tnij młode gałązki do góry w kierunku wzrostu. Przy cięciu do dołu gałązki te odchylaj się na zewnątrz i powstają nierówności (rys. G).
- ◆ Uważaj na obce ciała. Szczególnie unikaj twardych przedmiotów, jak metalowe druty i ogrodzenia, ponieważ mogą one uszkodzić noże.
- ◆ Regularnie oliw noże.

## Czyszczenie, konserwacja i składowanie

Urządzenia sieciowe i akumulatorowe BLACK+DECKER odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Jednak w celu zapewnienia

ciągłej, bezawaryjnej pracy niezbędne jest ich regularne czyszczenie.

**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem konserwacji urządzeń sieciowych lub akumulatorowych wykonaj następujące czynności:

- ◆ Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.
- ◆ Jeżeli jest to urządzenie akumulatorowe, wyłącz je i wyjmij z niego akumulator.
- ◆ Gdy akumulatora nie da się wyjąć, całkowicie go rozładuj i wyłącz urządzenie.
- ◆ Systematycznie za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej szmaty czyść szczeliny wentylacyjne w urządzeniu/ładowarce.
- ◆ Regularnie przecieraj obudowę silnika wilgotną szmatą. Nie używaj do tego celu żadnych ściernych środków czyszczących ani takich, które zawierają rozpuszczalniki.

### Po użyciu i przed schowaniem

- ◆ Regularnie czyść szczeliny wentylacyjne czystym, suchym pędzlem.
- ◆ Nożyce czyść wyłącznie szmatą zwilżoną łagodnym roztworem mydlanym. Uważaj, by do wnętrza obudowy nie dostała się jakaś ciecz. Żadnego elementu nożyc nie zanurzaj w wodzie.
- ◆ Osady brudu usuń twardą szczotką.
- ◆ Smaruj noże olejem.

### Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Urządzeń elektrycznych i akumulatorów z tym symbolem nie wolno wyrzucać do śmieci z gospodarstw domowych.

Sprzęt elektryczny i akumulatory zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce. Zutyliżuj je zgodnie z lokalnymi przepisami. Więcej informacji na ten temat podano w Internecie pod adresem: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Dane techniczne

PH5551		
Napięcie wejściowe	V <sub>AC</sub>	230
Prędkość skokowa		
biegu jałowego	obr/min	3 300
Długość listwy nożowej	mm	515
Czas hamowania noży	s	< 1
Masa	kg	4,1

### Poziom hałasu zmierzony wg normy EN ISO 11680-1, EN ISO 3744:

Poziom ciśnienia akustycznego 90,3 dB(A), niepewność pomiaru 2,5 dB(A), poziom mocy akustycznej 100 dB(A), niepewność pomiaru 2,5 dB(A)

### Ważone częstotliwościowo przyspieszenie drgań na rękojeści (suma wektorowa trzech składowych kierunkowych) zmierzone według normy EN 60745:

Wartość skuteczna przy cięciu świeżych gałązek 1,792 m/s<sup>2</sup>, niepewność pomiaru 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Deklaracja zgodności z normami

**WE**

DYREKTYWA MASZYNOWA  
DYREKTYWA HAŁASOWA



### Teleskopowe nożyce do żywopłotu PH5551

Firma Black & Decker deklaruje niniejszym, że wyroby opisane w „Danych technicznych” zostały wykonane zgodnie z następującymi dyrektywami i normami: 2006/42/EC i EN 60745-1:2009+A11, EN ISO 10517:2009+A1.

Poziom hałasu wg Dyrektywy 2000/14/EG (artykuł 13, aneks III):

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 97,2 dB(A), niepewność pomiaru: 2,5 dB(A), Gwarantowany maks. poziom mocy akustycznej: 100 dB(A)

Wyroby te są zgodne także z dyrektywami 2004/108/EG (do 19.04.2016), 2014/30/EU (od 20.04.2016) i 2011/65/EU.

By uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z firmą Black & Decker pod poniższym adresem lub z jednym z naszych przedstawicielstw handlowych wyszczególnionych na końcu tej instrukcji obsługi.

Niżej podpisany ponosi odpowiedzialność za kompilację dokumentacji technicznej i składa to oświadczenie w imieniu firmy Black & Decker.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
Wielka Brytania  
17.12.2015

## **BLACK+DECKER**

### **WARUNKI GWARANCJI:**

Produkty marki BLACK+DECKER reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

BLACK+DECKER gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odesyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;

- b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
    - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
    - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
  8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
  9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
  10. Gwarancją nie są objęte:
    - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi BLACK+DECKER powoduje utratę gwarancji;
    - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez BLACK+DECKER;
    - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
    - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
    - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
    - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
  11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
  12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska**  
**tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05**  
**faks: (22) 862-08-09**

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
[www.rotelkft.hu](http://www.rotelkft.hu)

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis